

Text Dataset (Our Text Corpus)

Chapter One: Welcome				
Correction if the translation is wrong: The video of sign needs.			Video evaluation based on the related word (phrase) or sentences. √ أو ×	Word \ phrase \ sentences
Deleting	Replacing	Adding		
				1- Salam aleikum (peace be upon you)
				2- Waleikum salam (lpeace be upon you)
				3- Good bye
				4- Good morning
				5- Good evening
				6- How are you?
				7- I'm fine
				8- Alhamdulillah (thanks God)
				9- Thanks
				10- I am pleased to meet you
				11- Well
				12- Not bad
				13- I'm sorry
				14- Sorry (Excuse me).

Text Dataset (Our Text Corpus)

Chapter Two: Directions				
Correction if the translation is wrong: The video of sign needs.			Video evaluation based on the related word (phrase) or sentences. √ أو ×	Word \ phrase \ sentences
Deleting	Replacing	Adding		
				1- Stop
				2- Go ahead
				3- Move
				4- Left
				5- Right
				6- Forward
				7- to-back
				8- Around
				9- In front
				10- North
				11- South
				12- East
				13- West
				14- Sub-route to the left
				15- Sub-route to the right
				16- Go back
				17- In front of you
				18- Behind you
				19- Your right
				20- Your left
				21- Before
				22- After
				23- At

Text Dataset (Our Text Corpus)

				24- Between
				25- Faraway
				26- Nearby
				27- To
				28- From

Chapter Three: Places				
Correction if the translation is wrong: The video of sign needs.			Video evaluation based on the related word (phrase) or sentences. √ أو ×	Word \ phrase \ sentences
Deleting	Replacing	Adding		
				1- House (home)
				2- School
				3- Mosque
				4- Hospital
				5- Clinic
				6- Pharmacy
				7- Institute
				8- Gas station
				9- Kindergarten
				10- Cafe Shop
				11- Supermarket
				12- Clothes Shop
				13- Housewares shop
				14- Grocery
				15- Restaurant
				16- Factory

Text Dataset (Our Text Corpus)

				17- Company
				18- Gym
				19- Mall
				20- Association
				21- Deaf Association
				22- Beauty salon

Chapter Four: Traffic and Transportation				
Correction if the translation is wrong: The video of sign needs.			Video evaluation based on the related word (phrase) or sentences. √ أو ×	Word \ phrase \ sentences
Deleting	Replacing	Adding		
				1- Street
				2- Bridge
				3- Bump
				4- Narrow road
				5- Taxi
				6- Car
				7- Train
				8- Bus
				9- Truck
				10- Police car
				11- Ambulance

Text Dataset (Our Text Corpus)

				12- Driving License
				13- Vehicle Registration
				14- Traffic Violation
				15- Over Speed
				16- Minimum speed limit
				17- Seat belt
				18- Accident
				19- Insurance
				20- Third party insurance
				21- Traffic light
				22- Green light
				23- Yellow light
				24- Red light
				25- Pedestrian crossing
				26- No waiting
				27- No left U-turn
				28- No right U-turn
				29- No U-turn
				30- No right turn
				31- No left turn

Text Dataset (Our Text Corpus)

				32- Stop, Check point
				33- Double way
				34- Sub way
				35- Main way
				36- Slow down, U-turn ahead
				37- Road closed
				38- Tunnel
				39- Sidewalk
				40- Destination
				41- Place
				42- District
				43- Roundabout
				44- Crossroads

Chapter Five: Driver				
Correction if the translation is wrong: The video of sign needs.			Video evaluation based on the related word (phrase) or sentences. √ أو ×	Word \ phrase \ sentences
Deleting	Replacing	Adding		
				1- Can you give me your address?
				2- Do you speak Arabic?

Text Dataset (Our Text Corpus)

				3- I did not understand what you said.
				4- Where are you going?
				5- Give me a moment
				6- My car is off
				7- How will you pay, cash or account?
				8- Do you have cash to pay the full amount?
				9- Do I put the rest in your account?
				10- I will put the rest of the amount in the account
				11- You have a previous debt account
				12- Do you want to repay the previous debt
				13- The total cost of the current trip is ...
				14- Where is the place?
				15- I did not understand
				16- We have arrived
				17- Do you want any other service?
				18- Have you finished the journey?
				19- I can not talk
				20- Please, write your address
				21- Sorry, there is another client
				22- Sorry, I can not

Text Dataset (Our Text Corpus)

				23- Talk to the company
				24- Is this the right address?
				25- Which road would you like to take?
				26- This road is very crowded.
				27- There is another faster road
				28- Do you walk the ring road?
				29- soon I will reach to the destination
				30- Please tie the belt
				31- Do you want me to wait for you?
				32- At your service
				33- Who will pay the bill?
				34- Sorry for making you wait
				35- I apologize for not being able to serve you

Chapter Six: Passenger					
Correction if the translation is wrong: The video of sign needs.			Video evaluation based on the related word (phrase) or sentences.		Word \ phrase \ sentences
Deleting	Replacing	Adding	√ أو ×		
					1- I can not pay the amount
					2- I do not have cash to pay the amount

Text Dataset (Our Text Corpus)

				3- I will call the company
				4- Wait a little
				5- I want to finish the journey
				6- Long way
				7- Will you take the ring road?
				8- How much is the total amount?
				9- How much is the current trip amount?
				10- How much is the previous trip?
				11- Put the rest of the amount in my account
				12- I sent to you the destination's directions
				13- Did you understand what I mean?
				14- Hey, stop here
				15- What happened?
				16- Why did you go this way?
				17- He/she will pay the bill
				18- We will share payment of the invoice
				19- Please, go fast.
				20- Please, do not go fast.
				21- You pass the destination
				22- Be careful, there is a car

Text Dataset (Our Text Corpus)

				23- Give me the rest of the amount
--	--	--	--	------------------------------------

Chapter Seven: General Words				
Correction if the translation is wrong: The video of sign needs.			Video evaluation based on the related word (phrase) or sentences. √ أو ×	Word \ phrase \ sentences
Deleting	Replacing	Adding		
				1- No
				2- Well
				3- Yes
				4- No
				5- Because
				6- In order
				7- By
				8- Too
				9- Also
				10- And
				11- Whenever
				12- With
				13- For
				14- So

Text Dataset (Our Text Corpus)

				15- always
				16- I
				17- You
				18- Some times
				19- on
				20- During
				21- About

Chapter Eight: Amount				
Correction if the translation is wrong: The video of sign needs.			Video evaluation based on the related word (phrase) or sentences. √ أو ×	Word \ phrase \ sentences
Deleting	Replacing	Adding		
				Dollar
				1 Riyal
				2 Riyals
				3 Riyals
				4 Riyals
				5
				6
				7
				8
				9
				10
				11
				12
				13
				14
				15
				16
				17

Text Dataset (Our Text Corpus)

				18
				19
				20
				21
				22
				23
				24
				25
				26
				27
				28
				29
				30
				100